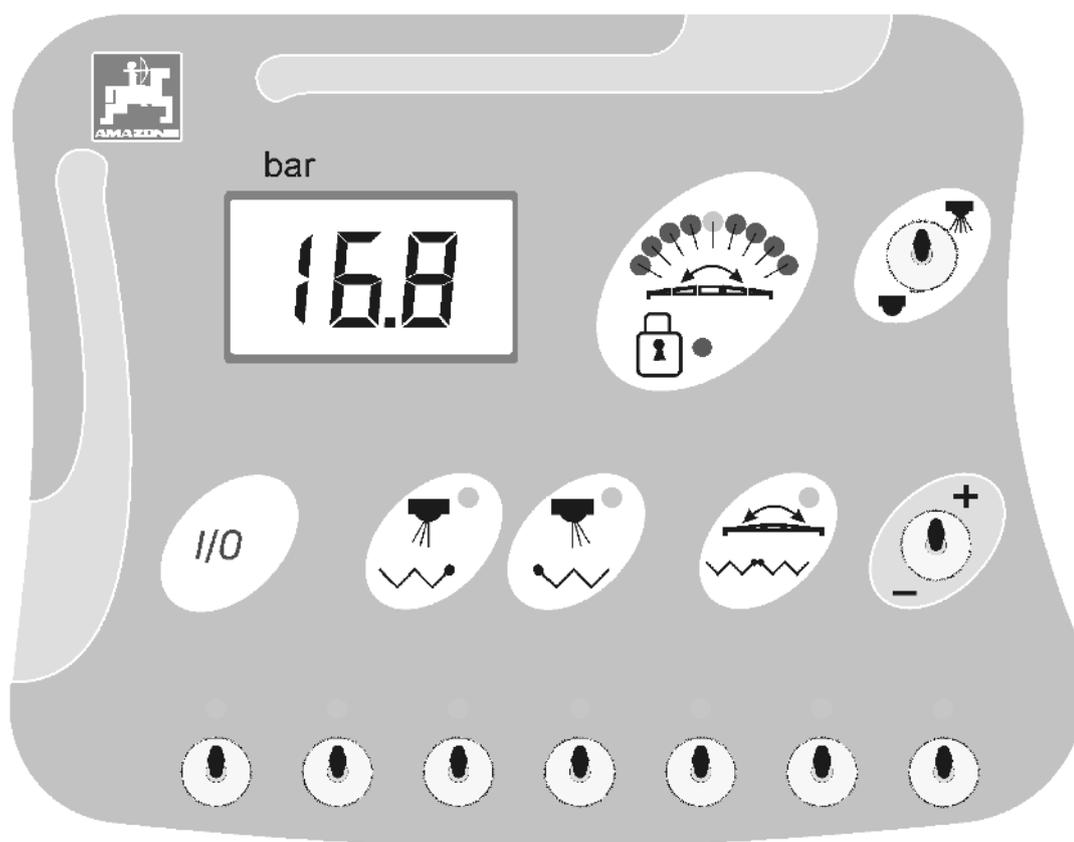


说明书

AMAZONE

AMASET⁺

控制箱



MG5571
BAG0007.4 08.16
德国印刷

首次调试前阅读并遵
守本操作说明书！
妥善保存以备将来使用！

zh



阅读和遵守

使用说明书是必要且实用的；从其他人那里听说不足以认识到机器的好处，从而购买并相信它能完成所有工作。出现问题的人员不仅可能会伤害到自己，还可能犯下错误，致使机器出现故障。为了达到出色的效果，必须深入领会，熟悉掌握机器上的每个装置和操作方法。只有这样，才能对机器和自己都感到满意。这就是本使用说明书的目的。

莱比锡 Plagwitz 1872 年。





1	用户注意事项	4
1.1	文件用途	4
1.2	操作说明书中的方位说明	4
1.3	所用表达方式	4
2	一般安全注意事项	5
2.1	安全标识	5
3	产品说明	6
3.1	概览	6
3.2	合规使用	7
4	结构和功能	8
4.1	Display / 显示器	8
4.2	开关说明	8
4.3	按钮说明	9
5	调试	10
5.1	首次调试	10
5.2	连接AMASET+	10
6	设置	11
6.1	等压表调节	11
7	机器的使用	13
8	故障	15
9	维护，维修和保养	15

1 用户注意事项

用户注意事项章介绍操作说明书的使用信息。

1.1 文件用途

本操作说明书

- 介绍机器的操作与维护。
- 给出安全、高效使用机器的重要信息。
- 是机器的一部分，并且总是随机器或在牵引车一同发送。
- 妥善保存以备将来使用。

1.2 操作说明书中的方位说明

本操作说明书中的所有方向均是指行驶方向。

1.3 所用表达方式

操作和反应

用带编号的列表表示操作人员要执行的操作步骤。应务必遵守步骤的先后顺序。用箭头标示相应操作所带来的反应。举例：

1. 操作步骤1

→ 机器对操作步骤1的反应

2. 操作步骤2

列举

无顺序要求的列举表现为逐一列出细目。举例：

- 点1
- 点2

图片中的位置编号

括号内的数字表示途中的位置编号。第一个数字指图片编号，第二个数字指图中的位置编号。

举例（图 3/6）

图 3

位置 6

2 一般安全注意事项

2.1 安全标识

安全注意事项使用了三角形安全标志和信号词。信号词（危险、警告、小心）描述危险的严重程度并有以下含义：

	<p>危险</p> <p>对工作人员的生命和健康造成<u>直接威胁</u>的危险（重伤或死亡）。</p> <p>忽视该注意事项将会导致健康严重受损，甚至造成危及生命的伤害。</p>
	<p>警告</p> <p><u>可能</u>危及工作人员生命和健康的危险。</p> <p>忽视该注意事项可能导致健康严重受损，甚至造成危及生命的伤害。</p>
	<p>小心</p> <p><u>可能</u>发生的危险情况（轻伤或物品受损）。</p> <p>忽视该注意事项可能导致轻伤或物品受损。</p>
	<p>重要</p> <p>为了恰当的使用机器，而必须执行的特殊行为或动作。</p> <p>不遵守此提示，可能导致机器故障或者环境破坏。</p>
	<p>提示</p> <p>使用窍门和特殊的有益信息。</p> <p>此类提示帮助您优化使用您机器上的所有功能。</p>

3 产品说明

本章

- 全面概述AMASET+的结构。
- 给出各构件和调节件的名称。

3.1 概览

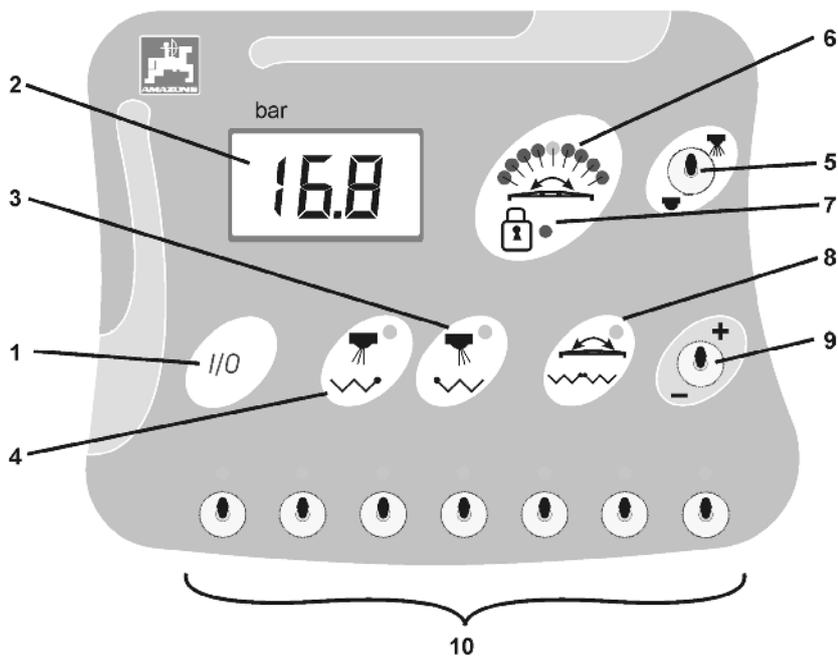


图 1

- | | |
|------------------|----------------------|
| (1) 打开/关闭按钮 | (6) 倾斜度调节显示 |
| (2) 喷雾压力显示器 | (7) 摆动补偿功能锁定显示 |
| (3) 带指示灯的选装配置按钮： | (8) 液压切换翻折喷杆按钮—— |
| ○ 右侧末端喷嘴 | 带指示灯的倾斜角度调节 |
| ○ 右侧边界喷嘴控制 | (9) 调节喷雾压力开关 |
| ○ 右侧单侧收拢 | (10) 带指示灯的打开和关闭喷杆组开关 |
| (4) 带指示灯的选装配置按钮： | |
| ○ 左侧末端喷嘴 | |
| ○ 左侧边界喷嘴控制 | |
| ○ 左侧单侧收拢 | |
| (5) 启动和关闭喷洒动作开关 | |

3.2 合规使用

AMASET⁺控制箱

- 设计用作带等压表的AMAZONE打药机UF01的显示、监控和控制设备。

合规使用还包括：

- 遵守本操作说明书中的所有指令。
- 遵守检查和维护工作规定。
- 只使用 AMAZONE 原装备件。

禁止除此之外的其他用途，且视为不当使用。

因不当使用造成的损害

- 由用户自行负责，
- AMAZONEN-WERKE 公司不承担任何责任。

4 结构和功能

以下章节将介绍AMASET⁺的结构以及各个部件的功能。

4.1 Display / 显示器

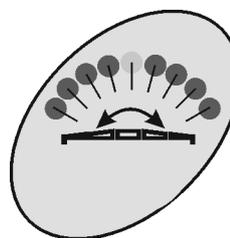
- 喷雾压力显示器

显示在打药机使用过程中的喷雾压力。



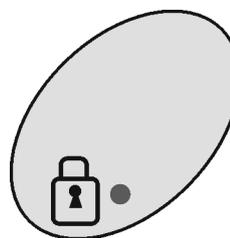
- 倾斜度调节显示

- 喷杆倾斜度将通过一个红色的指示灯显示。
- 中间位置显示绿色。
- 不具备倾斜角度调节装置：最右侧的指示灯发光。



- 摆动补偿功能锁定显示

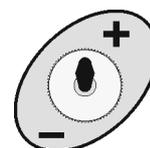
指示灯显示摆动补偿的锁紧机构。



4.2 开关说明

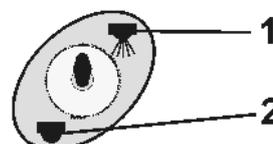
- 调节喷雾压力开关

- + - 提高喷洒压力。
- - - 降低喷洒压力。



- 启动和关闭喷洒动作开关

打开 (1) , 关闭 (2) 所有喷杆组阀门。



- 打开和关闭喷杆组开关。开关数量与喷杆组一致。

左侧开关 – 左侧喷杆组完全关闭/打开。

右侧开关 – 右侧喷杆组完全关闭/打开。

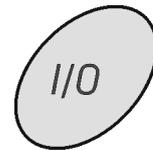


4.3 按钮说明

- 打开/关闭按钮

打开和关闭AMASET⁺

在接通后，压力显示器发光并且AMASET⁺准备就绪。

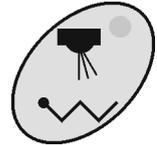
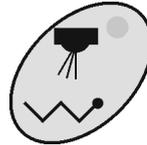


- 选装配置按钮: 左侧和右侧

这些按钮用于以下4种可能性中的一项：

- 末端喷嘴开关
如果末端喷嘴开关接通（则绿色指示灯发光），则外侧喷杆组分别缩短1、2或3个喷嘴。
- 边缘喷嘴开关
如果边缘喷嘴开关接通（绿色指示灯发光），则外侧喷嘴关闭并且边缘喷嘴接通。
- 单侧收起喷嘴
喷杆打开时，可将单侧收起喷嘴功能打开。

指示灯发光：
悬臂侧已锁定。
指示灯不发光：
悬臂侧可收起。
- 按钮不可用。



- 液压切换翻折喷杆按钮——倾斜角度调节

用于将倾斜角度调节和翻折液压功能与拖拉机双效控制设备接合。

当倾斜角度调节功能启用时，指示灯将显示。



5 调试

在本章节中，您将获得有关机器开始运行的信息。



危险

调试机器前，操作员必须阅读并理解本操作说明书。



危险

另见打药机操作说明书!

5.1 首次调试

- 调节等压表 (参见章节6.1, 第11页)

5.2 连接AMASET⁺

- 将机器插头连接到**AMASET⁺**上。

6 设置

6.1 等压表调节



等压表调节

- 一年一次。
- 每次更换喷嘴时。



等压表可针对5个不同的喷嘴，依据预选盘的5种颜色进行设置。



要启用某一个喷嘴，与喷嘴相对应的预选盘颜色必须指向左侧。

1. 将大约 400 l 水灌入已安装的喷雾器中。
2. 展开喷杆，以运行转速（例如 450 转/分钟）运转泵。

3.  打开 **AMASET+** (图 2/1)。

4.  启动喷雾机
水从喷嘴中流出。

5. 在档位开关上设置搅拌档位1。

6.  (图 2/3) 按住 **+** / **-**，
直至喷洒压力显示器显示喷洒压力为0.4 MP
a。



图 2

7. 等压预选盘标记为彩色的区域 (图 3/1) 与相应的喷嘴的颜色一致。选定喷嘴的彩色区域必须指向左侧 (图 4/1)。
8. 通过无头螺钉 (图 4/2) 预设等压表。
 - o 通过喷杆组开关 (图 2/4) 关闭喷杆组。在喷洒压力显示器上，设定的喷洒压力发生变化。
 - o 旋转与该喷杆组阀门对应的等压装置的无头螺钉 (图 4/2)，直至喷洒压力显示器再次正好显示0.4MPa的喷洒压力为止。随后打开喷杆组。

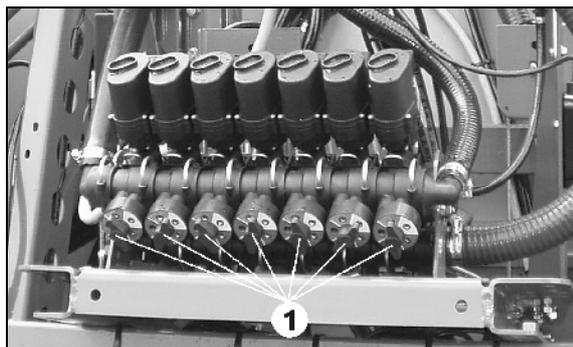


图 3

其他喷杆组阀门的等压装置设置与此相同

9. 调整完成后，关闭所有喷杆组。所示压力现在也应是0.4MPa。如果不是，则重新调整等压表。
10. 在针对相应的喷嘴预设等压之后，可在更换喷杆之后通过旋转等压预选盘将等压重设为所对应的喷嘴颜色。为此应松脱翼形螺母 (图 4/3) - 向前拉动并旋转等压预选盘 - 拧紧翼形螺母。

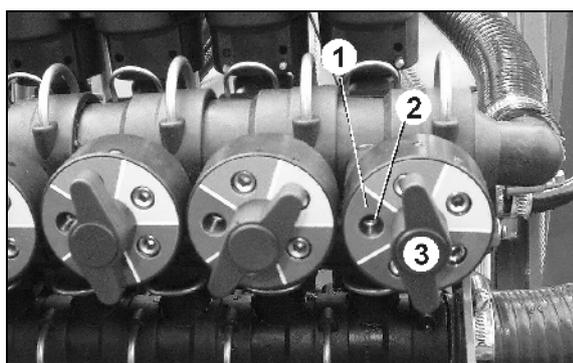


图 4

7 机器的使用



危险

- 在使用机器时应务必注意打药机的操作说明书。
- 在使用机器时应遵守“操作员安全注意事项”章。

1. 根据农药生产商的说明正确制备和搅动喷雾剂。
2. 在操作区将切换开关拨到“喷洒”位置。
3. 拖拉机仪表上可以看到速度为 6 - 8 km/h 时，使用的是哪个拖拉机档位。通过手动油门杆来调节一个恒定的拖拉机发动机转速，注意泵马达的转速（最小 350 转/分钟，最大 550 转/分钟）。



4. 打开 **AMASET+**。

5. 通过拖拉机控制器黄色升起喷杆，直至运输锁解锁。

6. 通过拖拉机控制器2打开喷杆绿色。



可能之前需要按下选择开关。

7. 通过拖拉机控制器黄色调节喷洒高度。



8. 通过拖拉机控制器本色调节喷杆倾角。



可能之前需要按下选择开关。

9. 通过喷洒压力来调节药液施用量！



按住 **+** / **-**，直至喷洒压力显示器依据喷洒量表显示所需的喷洒压力为止

10. 选择正确的拖拉机档位并起动车。



喷洒过程中，请保持住所选拖拉机档位！

11.  打开喷洒并喷洒处理面积。
12.  关闭打药机。
13. 通过拖拉机控制器将喷杆在水平方向上对齐本色并将其收起绿色。
14. 通过拖拉机控制器 黄色降下喷杆，直至运输锁锁定。



自动计量器：

在同一个拖拉机档位中，达到一个与行驶速度相关的剂量。也就是说，如果拖拉机发动机转速下降，例如由于地形上升，除了行驶速度下降外，拖拉机动力输出轴的转速以及泵驱动转速也相应下降。泵的输送量由此也相应变化，所期望的施用量[l/ha]不变（在同一个拖拉机档位中）。此时所设定的喷雾压力也同时发生变化。



警告

为了使喷洒出的喷雾剂达到一个最佳的作用效果，避免不必要的环境压力，喷雾压力必须保持在所使用的喷嘴相应的压力范围内（参见喷洒量表）。

举例：

例如，所设喷雾压力为 0.32 MPa，则喷雾压力在 0.24 和 0.40 MPa 是允许的。同时，不得偏离所安装喷嘴所允许的压力范围。

行驶速度加快时，泵驱动转速最高不得超过 550 转/分钟！



警告

如果喷雾压力变化太大，会导致喷雾剂雾滴大小变化太大。



仅可在行驶过程中打开和关闭喷杆。

- 按喷雾压力设置来预选的拖拉机档位及搅拌档位在喷洒过程中必须精确保持，否则将导致所需施用量不当！
- 在撒播操作期间不断参照处理面积，检查喷雾剂的消耗。
- 如果喷洒压力明显下降，则说明容器已空。如果喷洒压力毫无征兆地突然下降，则说明吸滤器或压力过滤器被堵塞。
- 喷洒表列出的所有施用量 [l/ha] 只适用于水。针对AHL将相应的数值乘以0.88，针对NP溶液则乘以0.85。



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

电话： + 49 (0) 5405 501-0

D-49202 Hasbergen-Gaste 电子信箱： amazone@amazone.de

Germany

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

分厂： D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach

英国和法国分厂

矿物肥料撒播机、农用打药机、播种机、耕作机、

多用途仓库和市政设备生产厂家
